

NOVES SUBJECTIVITATS SEXUALITATS LITERÀRIES

Jornades del
Centre Dona i Literatura

4-5 novembre 2010

.....
Inscripcions fins el dia 2 de
novembre a cdona@ub.edu

Lloc de les Jornades/
Sala del Professorat
Edifici Josep Carner
c/ Aribau 2, 5è – 08007 Barcelona

Il·lustracions d'Ana Laura Aláez



DIJOUS 4 DE NOVEMBRE

9h30 Presentació

10h-12h **EL COS LESBIÀ, ESCRIPTURES DE**

DISSIDÈNCIA (Cos i Textualitat, Universitat Autònoma de Barcelona).

Moderadora: **Meri Torras**

Aina Pérez Fontdevila, Sospechosas habituales: cuerpo lésbico, autoría femenina y construcción biográfica.

Noemí Acedo Alonso, Verso inverso: redibujando la corporeidad lésbica en la poética de Glòria Bosch, Katy Parra y Concha García.

Diego Falconí, De lesbianismos aymarás: Julieta Paredes y los recovecos de la teoría queer en los Andes.

Jéssica Faciabén, (D)escribiendo el deseo de la narrativa audiovisual contemporánea.

12h-12h30 Pausa

12h30-14h **GAY, QUEER, GENDER...?: PARADIGMES TEÒRICS EN LA CRÍTICA I LA REPRESENTACIÓ DE LA DIVERSITAT SEXUAL**

Alberto Mira (Oxford Brookes University)

Moderadora: **Marta Segarra** (Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona)

14h-16h Pausa

16h-18h **NOVES NARRATIVES / ACTIVISMES POSTFEMINISTES**

Moderadora: **María Teresa Vera** (Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona)

Annalisa Mirizio (Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona), Intersecciones de género: discurso político, narrativa y ensayo crítico post-feminista.

Elisabeth Massana (Universitat de Barcelona), Glamour i resistències: construint el gènere a cops de taló.

Ibai Atutxa Ordeñana (Universitat Autònoma de Barcelona), (De)Generar gèneros: Itxaro Borda entre la novela negra y la *road movie*, desde la identidad lesbiana hacia la nación vasca.

María Castrejón (Universitat de Barcelona), El Manifiesto: un transgénero literario

18h-18h30 Pausa

18h30-20h **ADICTES A LA LUXÚRIA: DISSIDÈNCIES SEXUALS I CORPORALS EN LA CULTURA FINISSEULAR**

Isabel Clúa (Universitat de Barcelona)

Moderadora: **Maria Dolors Mola Font** (Tàcita Muta, Universitat de Barcelona)

DIVENDRES 5 DE NOVEMBRE

9h30-11h30 **DISSIDÈNCIES TEXTUALS**

Moderadora: **Cristina Alsina** (Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona)

Begonya Sáez Tajafuerce (Universitat Autònoma de Barcelona), Herculine Barbin o el cos sense credencial.

Antonio Rojas Castro (Universitat Pompeu Fabra), Cuerpos 'degenerados' en la narrativa de Copi. O cómo el género literario condiciona la representación de la identidad sexual.

Jordi Medel Bao (Universitat de Barcelona), Del feminismo activista a 'lo queer': el caso Shangay Lily.

Jorge Luis Peralta (Universitat Autònoma de Barcelona), La narrativa trans de Naty Menstrual: maldiciones, inversiones y abyecciones.

11h30-12h Pausa

12h-14h **DEL CIBERFEMINISME A LA PLÀSTICITAT DEL COS**

Moderadora: **Helena González** (Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona)

Virginia Lucas (Universidad de la República, Uruguay), Gioconda con bigotes: montajes identitarios de lo lesbiano en el Río de la Plata y en la España postfranquista. Estrategias de antirepresentación.

Maya Zalbidea Paniagua (Universidad Complutense de Madrid), Denuncia al terrorismo de género: *Doll Yoko* de Francesca da Rimini.

Esther Pino i Maider Tornos (Universitat de Barcelona), La búsqueda autobiográfica a través del cuerpo: Francesca Woodman, Ana Mendieta y Marina Abramovic.

14h-16h Pausa

16h-18h **ESCRITURES DEL DESIG POSTMODERN I IDENTITATS SEXUALS**

Moderadora: **Fina Birulés** (Seminari Filosofia i Gènere, Universitat de Barcelona)

Alba del Pozo (Universitat Autònoma de Barcelona), Feminidad vestida y actuaciones de género en el siglo XIX.

Marion Coderch (Universitat de Barcelona), Gèneros híbrids, subjectivitats fragmentades: *Les bienveillantes* a la llum d'un mite medieval.

Leyre López Marco (Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona), Pensament, escriptura i acció política en Hélène Cixous.

Francesco Ardolino (Universitat de Barcelona), La paràbola postmoderna de Pier Vittorio Tondelli.

18h-18h30 Pausa

18h30-20h **ESPai QUEER, CINEMA I SURREALISME**

Juan Antonio Suárez (Universidad de Murcia)

Moderador: **Rodrigo Andrés** (Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona)

Comitè científic

- CRISTINA ALSINA** Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona
RODRIGO ANDRÉS Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona
FINA BIRULÉS Filosofia i Gènere, Universitat de Barcelona
HELENA GONZÁLEZ Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona
JOANA MASÓ Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona
RAFAEL M. MÉRIDA Centre Dona i Literatura, Universitat de Lleida
MARTA SEGARRA (COORD.) Centre Dona i Literatura, Universitat de Barcelona
MERI TORRAS Cos i Textualitat, Universitat Autònoma de Barcelona

Comitè organitzador

Investigadores i investigador en formació del
Centre Dona i Literatura - Universitat de Barcelona

VÍCTOR ESCUDERO
MARTA FONT
LAURA LÓPEZ
MARIA ANTÒNIA MASSANET
MARÍA TERESA VERA (COORD.)

Organitza

Centre Dona i Literatura www.ub.edu/cdona
GRC Creació i pensament de les dones www.ub.edu/cdona/GRC.htm
Universitat de Barcelona

RESUMS

PANEL 1: EL COS LESBIÀ, ESCRIPTURES DE DISSIDÈNCIA

Grupo Cuerpo y Textualidad (UAB)

Coordina: DRA. MERI TORRAS

Al hilo del texto *Le corps lesbien*, de Monique Wittig, proponemos un panel que dialoga intertextualmente con la obra, bien sea para continuar sus pasos, bien para desandar su camino. Con nuestra propuesta queremos explorar otras escrituras contemporáneas del ámbito cinematográfico, literario, poético y biográfico, que de algún modo remiten a una corporeidad lésbica, la (con)forman y la (d)escriben, pero no la conciben tanto como una entidad ontológica –una categoría que va más allá de la de mujer y la de hombre, tal como propone Wittig–, sino como materialización de un deseo en constante devenir. Es decir, la corporeidad lésbica no se inscribiría en un espacio determinado, concebido como una nueva subjetividad, que quedaría igualmente (de)limitada, sino como una multiplicidad de representaciones, provenientes de discursos diversos, que están constantemente (re)inventándose y (re)encontrándose.

Títulos de las intervenciones y los nombres de los y las ponentes:

AINA PÉREZ FONTDEVILA, *¿Sospechosas habituales: cuerpo lésbico, autoría femenina y construcción biográfica*

NOEMÍ ACEDO ALONSO, *Verso inverso: Redibujando la corporeidad lésbica en la poética de Glòria Bosch, Katy Parra y Concha García*

DIEGO FALCONÍ, *De lesbianismos aymaras: Julieta Paredes y los recovecos de la teoría queer en los Andes*

JÉSSICA FACIABÉN, *(D)escribiendo el deseo de la narrativa audiovisual contemporánea*

PANEL 2: NOVES NARRATIVES/ACTIVISMES POSTFEMINISTES

Intersecciones de género: discurso político, narrativa y ensayo crítico post-feminista

ANNALISA MIRIZIO

El discurso político post-feminista parecería haber elegido como estructura textual privilegiada el género narrativo, preferentemente autobiográfico, en menoscabo del ensayo crítico que había vehiculado gran parte del discurso teórico feminista de la segunda y tercera ola.

La visibilización de los límites del discurso político para abarcar la complejidad del sujeto –llevada a cabo por la misma crítica feminista al principio del siglo XXI– ha influido, sin duda, en este progresivo viraje hacia los cauces narrativos, que permiten, como señalaba H. Cixous, una escritura *poétique*, a saber una práctica poética que es a la vez política, que no se “instala” en ningún lugar y que provoca, más bien, “una sensación de pérdida de seguridad respecto a todas las creencias”.

Sin embargo, ¿en qué medida las pautas del género literario influyen en la estructuración del discurso? ¿Cómo se articula, en el género narrativo autobiográfico, el diálogo entre la dimensión individual y la dimensión colectiva, que constituye el eje caracterizador del discurso político? Y finalmente, ¿el abandono de la forma del ensayo crítico responde, en efecto, a los límites de este género o se puede atribuir a un deseo narcisista de visibilización del sujeto enunciador?

La elección del género narrativo parece, de hecho, permitir la asimilación al tejido discursivo de la experiencia vivencial del sujeto que ahí reaparece en forma de materia poética, produciendo, a la vez, nuevas formas de exhibicionismo textual. Por otro lado, la dimensión íntima del relato autobiográfico se introduce en el discurso político y transforma la experiencia individual en cifra interpretativa de la experiencia colectiva. Por último, el marco narrativo semificcional autoriza al sujeto narrador a sustraerse al diálogo institucional con otros discursos, que aparecen en la narración pero “desfigurados” por su asimilación subjetiva.

Esta comunicación se propone analizar los núcleos problemáticos arriba mencionados a partir de dos textos considerados representativos del post-feminismo contemporáneo: *Teoría King Kong* de V. Despentes y *Testo Yonki* de B. Preciado. En ellos, se estudiará la manera en la que el elemento experiencial subjetivo se entrecruza con el discurso político y las formas de funambulismo de género que resultan de esta combinación. Finalmente, se reflexionará sobre si realmente estas prácticas narrativas pueden configurarse como alternativa al discurso político, sin reproducir aquellos rasgos que provocaron su ocaso.

Glamour i resistència: construint el gènere a cops de taló

ELISABETH MASSANA

Diu la llegenda que les revoltes de Stonewall foren iniciades pel cop de taló que Sílvia Rivera propicià a un policia, que Santa Àgata es tallà els pits a rodanxes per evitar que la casessin i que les prostitutes de Barcelona pixaven des d'un balcó sobre els penitents de les processons com a venjança per no poder treballar. Com tota bona llegenda, aquestes històries destil·len una ficció inqüestionada que no ha impedit que es converteixin en part de la literatura que sustenta un *feminisme* construït a cops de taló. Aquest *feminisme* del segle XXI, dispers i alhora local, bandarra i sense pèls a la llengua, se serveix d'aquestes llegendes, de fragments de literatura o de personatges públics per crear la seva pròpia mitologia fundacional.

Així mateix, seguint la transformació semàntica de paraules com *queer*, que passà d'insult a consigna política, aquest nou *feminisme* bastard va més enllà de la redefinició de nocions com dona (Simone de Beauvoir) o lesbiana (Monique Wittig) i treballa per

reapropiar-se conceptes com gossa o puta, convertint estigmes pejoratius en una arma política per desarticular un sistema que encara sua patriarcat.

Es tracta d'un moviment inclusiu que troba el seu origen tant als tallers d'autodefensa o als espectacles *drag king*, com a la censura de pel·lícules o als seminaris especialitzats dels centres d'art contemporani, i on hi tenen veu filòsofs, periodistes, estrelles de la pornografia, prostitutes, transsexuals i un llarg etcètera de minories. Quines diferències hi ha entre aquest nou *feminisme* transversal i les primeres revoltes *queer* dels Estats Units? I potser més important, se'l pot anomenar *feminisme*?

A partir d'una anàlisi de la construcció d'una nova mitologia, inspirada en l'anàlisi de la cultura de masses i la societat burgesa de les *Mitologies* de Roland Barthes, i de l'observació d'una particular reapropiació del llenguatge, intentaré respondre aquestes qüestions. Per tal de focalitzar l'estudi, em centraré principalment en els escrits de la basca Itziar Ziga: *Devenir perra* i *Un zulo propio*, ambdós publicats a l'editorial Melusina; i l'entrevista *Glamour i resistència*, pendent de publicació a l'editorial El Tangram.

(De)Generar gèneros: Itxaro Borda entre la novela negra y la road movie; desde la identidad lesbiana hacia la nación vasca

IBAI ATUTXA ORDEÑANA

Amaia Ezpeldoi es la protagonista de una serie de relatos y novelas negras escritas por Itxaro Borda desde 1994 hasta 2007: *Bakean ützi arte*, *Amorezko pena baño*, *Bizi nizano munduan*, y *Jalgi hadi plazara*. Siguiendo el planteamiento del congreso, la presente propuesta de comunicación pretende comprender dicho corpus textual tanto desde la producción cultural de identidades lesbianas en la literatura, como desde la relectura de la nación a través de las subjetividades lesbianas; y desde la proyección de la frontera como lugar para militancia de las sexualidades minoritarias.

Esta convergencia de las diferentes perspectivas de análisis parte del juego de resistencia y subordinación que los textos de Itxaro Borda plantean con respecto a la literatura negra y las leyes del género (Jacques Derrida, Alastair Fowler, Heather Dubrow). La búsqueda de cierta capacidad de acción con la que poder subvertir la heterosexualidad obligatoria (Monique Wittig) desde la práctica de significación repetitiva (Judith Butler), hace posible crear un lugar militante dentro de cierta literatura popular o de masas como puede ser el género negro (y una protagonista lesbiana, heterodoxa, ambigua, indefinible) o una "road movie" (y rearticular la territorialización de la identidad nacional). En este caso, los conceptos de "hibridación" (Homi K. Bhabha) o "mestizaje" (Gloria Anzaldúa, María Lugones) resultarán indispensables para la comprensión de las estrategias de exceso y parodia de las normas genéricas y de sexualidades impuestas. Esto es, la voz en la frontera (Gloria Anzaldúa) a través de cierto arte de cortar (María Lugones) logra evidenciar la artificialidad de las normas de sexo, género y sexualidades. Al fin y al cabo, la lectura que aquí propongo espera darnos nuevas claves para comprender la relación entre el fenómeno de la nación y la construcción de las sexualidades desde una mirada postestructuralista, y así otorgar a la literatura comparada su papel dentro de una política activa que despierte la conciencia y crítica social.

El manifiesto: un transgénero literario

MARÍA CASTREJÓN

La revolución o contrarrevolución queer descubre y trabaja con nuevas subjetividades, con nuevas sexualidades discursivas que traspasan los límites corporales y textuales. Este nuevo espacio social y cultural que se está construyendo, y que cada vez es más fuerte, cuestiona los límites de los cuerpos y de las palabras. La literatura también “sufre” este proceso de duda/reafirmación, y lo que antes eran metáforas e imágenes ambiguas y sugerentes se transforma en la cara más visible de lo explícito. De las novelas intimistas, poéticas y herméticas, saltamos al manifiesto, al diario en el que se habla en primera persona, pero no ficticia, aunque sí conscientemente performativa y creativa. Las “mujeres” buscan nuevos términos para definirse y recuperan otros que les eran ajenos y ofensivos, como en un principio se hizo con la palabra *queer*. En España (también se cruzan las fronteras geográficas) encontramos el *Manifiesto contrasexual* de Beatriz Preciado, que estudia en Estados Unidos, trabaja en París y nace en Burgos; con el *Manifiesto puta*, de Beatriz Espejo; con *Devenir perra*, de Itziar Ziga; y retomamos el texto francés de Virginie Despentes *Teoría King Kong*. El género literario también necesita un transgénero para poder expresar esta nueva realidad que no ha sido nunca antes nombrada. Las putas, los coños, los dildos, follar, el ano... las princesas proletarias, las putas vs. las mileuristas, las transexuales, las actrices porno; la feminidad, la masculinidad gritan en estos manifiestos en busca de respuesta y reivindican el uso y disfrute del cuerpo y de las palabras. Del cuerpo discursivo, del cuerpo.

El cambio en la literatura lesbiana ha sido espectacular desde la irrupción de las teorías queer en España. Este interesante viaje desde lo oculto hasta lo expreso es lo que me interesa mostrar. A través del manifiesto lxs escritorxs interpelan al lector mediante una primera persona en diálogo continuo con el lector. No es esta una escritura terapéutica, psicoanalítica. Es una llamada de atención, una contrarrevolución literaria con claras pretensiones políticas. El género literario se ha puesto prótesis y se ha creado a sí mismo con las voces altas de lxs narradorxs; ha salido de su habitación propia para meterse en *Un zulo propio* (Itziar Ziga), una nuevo nivel de expresión cercano a la cultura *underground*, al mundo *outsider*, una literatura que habita en los límites de la autobiografía, el artículo periodístico, el ensayo y la novela. Textos fronterizos con términos y mecanismos reciclados que dan lugar a una nueva cultura.

PANEL 3: DISSIDÈNCIES TEXTUALS

Herculine Barbin o el co; sense credencial

BEGONYA SÁEZ TAJAFUERCE

L'any 1980 es publica “El vertader sexe”. Es tracta del prefaci que Foucault elabora per acompanyar l'edició nordamericana de les memòries d'Herculine Barbin i que obre amb la pregunta: “Vertaderament tenim necessitat d'un sexe vertader?”.

Herculine Barbin, qui tothom anomena Alexina, neix en el si d'una família humil. Orfe de pare de ben petita, és educada en institucions religioses fins a l'adolescència. Formada amb honors com a institutriu, treballa durant dos anys en una escola per a noies. Al llarg d'aquests dos anys i després d'una revisió rutinària de salut, es posa en dubte el fet que li hagi estat atribuït el sexe femení. Per tal de resoldre aquesta situació ambivalent i d'indefinició, Herculine Barbin s'adreça al bisbe de la Rochelle. I aquest, al seu torn, recorre al doctor Chesnet, el qual, una vegada examinat el cas, conclou assignar a Herculine Barbin el sexe masculí malgrat el seu caràcter "hermafrodita". La resolució mèdica justificarà endegar un procés legal en virtut del qual Herculine Barbin passarà a ser Abel Barbin. Però Herculine Barbin no tolera aquesta imposició de simplificació genèrica, de la qual, d'altra banda, el seu cos no és reflex, i acaba per suïcidar-se poc després.

Hi ha dues qüestions en el text d'Herculine Barbin a les quals Foucault només al·ludeix en el seu prefaci que voldria reprendre:

- Quins són els elements discursius que caracteritzen els discursos institucionals, en el text, eclesiàstic i mèdic, que contribueixen al descrèdit del cos i de la sexualitat d'Herculine Barbin i com s'articulen, és a dir, en quina lògica es fonamenten i perpetuen?
- Quina *altra* lògica s'albira en el prefaci de Foucault, pròpia per a/d'un cos *altre*, i es constata en el text/cos d'Herculine Barbin?

Cuerpos 'degenerados' en la narrativa de Copi. O cómo el género literario condiciona la representación de la identidad sexual

ANTONIO ROJAS CASTRO

Mi propuesta tendría por objetivo analizar cómo el género literario (*genre*) condiciona la construcción del género (*gender*) del narrador y de los personajes a partir de tres obras del autor argentino Copi: mediante el estudio de la pieza dramática *L'homosexuel ou la difficulté de s'exprimer* (1981) percibiremos la fuerza performativa con que los personajes se atribuyen mutua y alternativamente uno u otro género; en *Le bal des folles* (1977), con la progresión propia de la novela, se pondrá de manifiesto cómo el género del protagonista difiere en función del contexto social en que se inscribe. Por último, comprobaremos que la brevedad de los cuentos de *Virginia Woolf a encore frappé* (1971) reducirá el número de transformaciones corporales a que el autor suele someter a sus personajes.

Tesis y subtesis

En los últimos años la crítica académica ha reivindicado la obra de Copi (Buenos Aires, 1939–París, 1987) como perteneciente a la tradición del neobarroco latinoamericano y ha calificado su poética como antirrepresentativa en tanto que son muchos los procedimientos transgresivos del pacto narrativo que lleva a cabo. Nuestro objetivo es, en cambio, realizar una lectura temática, una lectura de la ideología subyacente bajo tantas capas de recursos remáticos. Tres son las tesis que defenderemos:

1. Copi también forma parte de una tradición homosexual: tiene unos antecedentes bien nítidos que intenta parodiar y es afín a muchos escritores contemporáneos, tanto latinoamericanos como franceses, con los que comparte inquietudes semejantes.
2. Copi es precursor de gran parte de los fundamentos de la Teoría queer desarrollados a partir de 1990. Las alternativas propuestas ante el esencialismo sexual son:
 - 2.1. una nueva ontología basada en el cambio, la contradicción y la mutabilidad del cuerpo;
 - 2.2. una nueva política de las relaciones de parentesco que no reproduzca patrones heterocentristas;
 - 2.3. Copi propugna también un nuevo uso y redistribución del espacio urbano mediante la creación de lugares de resistencia.
3. La estética de Copi es resultante de un cruce entre el momento histórico en que se sitúa (neobarroquismo), una rama de la tradición argentina (el grotesco rioplatense), su situación de exiliado (una expresión sobria pero a la vez deliberadamente marginal en cuanto al registro utilizado) y su condición de homosexual (que encuentra su correspondencia en el camp).
4. El género literario influye en la manera en que el autor construye el género (gender): variables como la extensión (cuento o novela), la enunciación mixta (cuento y novela) o la ausencia de voz narrativa (teatro) producen distintos efectos de discurso y, por tanto, corporales.

Del feminismo activista a “lo queer”, el caso Shangay Lily

JORDI MEDEL BAO

La ruptura epistemológica que se da a partir de la segunda mitad del s. XIX hacia una (des)naturalización primero de la sexualidad y posteriormente del sexo sienta las bases para que las mujeres, las lesbianas, los hombres gays y otros grupos cuyas sexualidades se definen en oposición a la heterosexualidad normativa hayan sido los precursores en cuanto a explorar la política de la sexualidad. Es evidente que en el feminismo se encuentra el origen de las nuevas concepciones queer del mundo.

La comunicación intentará presentar el caso de Shangay Lily como paradigmático dentro de la cultura queer española, analizando mediante algunos de sus textos y fragmentos teatrales una compleja trayectoria artística, mediática y literaria con claros orígenes feministas. Descubriremos cómo el escritor Enrique Hinojosa aceptó de buen grado anularse para que sólo brillara la estrella, una estrella comprometida, activista y reivindicativa. Feminista radical, inclasificable drag queen y pionera en el activismo (fundó la primera fiesta temática para gays que hubo en Madrid –el Shangay Tea Dance– y creó la primera revista gratuita para homosexuales –el Shangay Express).

Encarna lo que a mi modo de ver es la característica principal de “lo queer”: una identidad cambiante y sin esencias que se empeña en subvertir, en sus propias palabras, *los mecanismos de control* (el poder) desde su página web, myspace, libros, representaciones teatrales, apariciones en televisión... En palabras de Shangay Lily: “Si

quieres clasificarme es porque quieres negarme". *Escuela de Glamour, una historia DRAGmática*, Plaza y Janés ,2000, pág 23.

La narrativa trans de Naty Menstrual: maldiciones, inversiones y abyecciones

JORGE LUIS PERALTA

Este trabajo propone un recorrido por el singular universo literario de Naty Menstrual (1975), primera escritora –autodefinida como travesti– publicada en Argentina. Tanto en su libro *Continuadísimo* (2008) como en los relatos de su blog personal, *Naty Menstrual Blog. Literatura Travesti Trash* (iniciado en 2005), la autora construye un mundo que invierte las reglas y los valores –sociales, culturales, sexuales– tradicionales. Mosaico de la vida cotidiana –especialmente nocturna– de trans y gays en la ciudad de Buenos Aires, esta narrativa cuestiona e impugna los roles más convencionales de hombres y mujeres, tanto en el nivel de la sexualidad como en el de la familia, y se deleita en describir de manera protagónica una galería de criaturas ajenas a la norma. Marginales –por destino o por elección– sus esperpénticas aventuras son narradas con un lenguaje escatológico –rayano en la pornografía– y a través de imágenes en las que predominan el horror y la abyección.

La reflexión se articulará, en consecuencia, en torno a las inversiones que se manifiestan en los relatos –inversiones del concepto de familia, de los roles y prácticas sexuales, de la actitud frente al sida– y en su construcción como objeto lingüístico a partir de las teorías queer y de los estudios trans. El análisis del lenguaje empleado –crudo y violento– y de las imágenes proyectadas –ligadas a lo abyecto y repugnante– tendrá como objetivo mostrar el particular modo en que la autora reivindica el margen desde y sobre el cual escribe. Asimismo, se establecerán relaciones entre la obra de Menstrual –también actriz, diseñadora de indumentaria e ilustradora– y otros autores y obras relevantes en la literatura y el arte trans, como el argentino radicado en Francia Copi, el chileno Pedro Lemebel y los españoles Pedro Almodóvar, Pierrot y José Pérez Ocaña, entre otros.

PANEL 4: DEL CIBERFEMINISME A LA PLÀSTICITAT DEL COS

Gioconda con bigotes: montajes identitarios de lo lesbiano en el Río de la Plata y en la España postfranquista. Estrategias de antirepresentación

VIRGINIA LUCAS

El año 2003 marca en Uruguay una importante apertura en la agenda política del debate nacional sobre la diversidad sexual. La consolidación en el poder, en el año 2005, del partido de izquierda F.A. (Frente Amplio) promueve y consolida importantes logros políticos como convertir en el 2007 a Uruguay en el primer país en Latinoamérica en el que se aprueba un ley que contempla a parejas homosexuales con los mismos derechos legales que las parejas heterosexuales, la posibilidad jurídica del cambio de nombre para la población *trans* y la ley de adopción para parejas del mismo sexo. Lo anterior tendió a generar la visibilidad social de estudios sobre sexualidades, a partir de distintas publicaciones culturales, y especialmente tendió a la revisión histórica y literaria de

figuras claves en nuestro medio cultural iberoamericano. Tal ha sido el caso de relectura desde una política desidentitaria de la figura literaria de la *lesbiana* en el Río de la Plata (a través de la producción escritural de Alejandra Pizarnik (1936-1972), Silvina Ocampo (1903-1993), Cristina Peri Rossi (1941), entre otras); o de la construcción social de la figura del *andrógino*, especialmente en la producción del Conde de Lautréamont y de J. C. Onetti en Uruguay y España. Pero este proceso queering del género, incluido en procesos sociales donde las prácticas desidentitarias obligan a reposicionar saberes, obliga también a establecer conexiones con la producción escritural de las representaciones de lo lesbiano en España, especialmente a través de la nueva circulación que textos literarios y académicos que algunas editoriales (como Egales y Castalia) ponen a disposición, presentando a Concha García, Cristina Peri Rossi o Gloria Fuentes, entre otras *raras* escritoras.

En tal sentido, este trabajo implica ingresar en un sentido desregulado de la rareza de las poetas, pero volviendo su fundamento escritural tradicional. Tradicional en el sentido de ser tradicionalista e inaugurar en el Río de la Plata y en España una tradición: la de romper el *eros*, al menos ese *eros* asimilable a pederastia, a matrimonio, o a la dicotomía pasividad versus dominio. Bajo estas lecturas, las alternancias morfo-sintácticas presentadas en la producción de lo lesbiano desestabilizan una lengua cuestionando el orden simbólico de la representación y haciendo de la cargazón erótica presentada un vínculo estrecho de lo lesbiano como problemática identitaria.

Pero, también, esta lectura de las poetas ocupada en una crítica falogocéntrica posibilita la integración del activismo con producción de contenidos culturales, en una clave de inserción democrática de las *diferencias* en la nación. Mostrar este recorrido, y las distintas inserciones de propuestas políticas identitarias y desidentitarias a la vez, es parte de la propuesta de articulación cultural pensada para este trabajo, cuyo eje sería la contribución, desde una perspectiva literaria y social, del modelo de representación lesbiano rioplatense y español a través de claves y estrategias de lecturas emergentes en la construcción de las nacionalidades para ambos territorios.

Denuncia al terrorismo de género: *Doll Yoko* de Francesca da Rimini

MAYA ZALBIDEA PANIAGUA

Dentro de la literatura electrónica las ciberfeministas han encontrado espacios en los que pueden expresar libremente, incluso utilizando un lenguaje lleno de brutalidad, sus manifiestos, deseos, mundos utópicos y distópicos.

Un ejemplo espléndido de denuncia a la violencia de género internacional es *Doll Yoko*, el texto electrónico más escandaloso de Francesca Da Rimini, la que fue miembro del grupo VNS Matrix en los 90 junto a Josephine Starrs, Julianne Pierce y Virginia Barratt. Estas mujeres artistas fueron las primeras en utilizar el término ciberfeminismo, cuyo fin era el de apoyar las manifestaciones artísticas de las mujeres en el ámbito del ciberespacio y presentar sus trabajos de experimentación entre el sujeto femenino, el arte y la virtualidad.

En *Doll Yoko*, Da Rimini toma como referentes los debates principales a cerca de los derechos de la mujer del siglo XXI: el feminicidio, la explotación sexual de las niñas, la controversia sobre la prohibición de la pornografía, la violación, denominándolo en

conjunto "terrorismo de género". Afirma en este hipertexto: "All history is pornography. History is written by men who fuck their daughters" (Toda la historia es pornografía. La historia la han escrito hombres que violan a sus hijas). Su sentencia radical podemos interpretarla como una alarma hacia los gobernantes que permiten leyes que protegen la industria de la pornografía violenta no dejando que se censure a pesar de que sea un modo de torturar a las mujeres física y psicológicamente. Una denuncia a los jefes de estado que permiten el asesinato a las niñas sólo por el hecho de nacer niñas. A los gobernantes que consideran el maltrato, abuso sexual y violación a las mujeres crímenes menores y liberan de la cárcel a asesinos y violadores después de haber estado sólo un año en la cárcel o no les imponen castigo alguno.

Da Rimini trata temas tabú a cerca del abuso y la violencia sexual hacia la mujer por medio del bricolaje: fotografías, poemas, e-mails, cómics, etc. En *Doll Yoko* los fantasmas de las niñas que fueron asesinadas relatan sus historias por medio de e-mails tratando el tema del abuso sexual a veces con angustia, y otras con ambigüedad o ironía. Da Rimini utiliza el texto electrónico como medio más adecuado de crear una narrativa no lineal, sin principio ni fin y que deconstruye los roles de la mujer y el hombre, y cuyas imágenes producen sensaciones de compasión, fascinación e incomodidad al espectador.

Analizaremos el hipertexto de Da Rimini tomando como referencias artículos, entrevistas y críticas sobre éste, para relacionarlo con autoras interesadas por temas similares a los de ella: las construcciones y deconstrucciones del género: Judith Butler, la mujer y la tecnología: Sadie Plant, la controversia feminista a cerca de la pornografía, feministas antipornografía como Dworkin y Diana E.H. Russell y feministas pro-pornografía como Wendy McElroy.

La búsqueda autobiográfica a través del cuerpo: Francesca Woodman, Ana Mendieta y Marina Abramovic

ESTER PINO Y MAIDER TORNOS

Bajo la historia conocida de Europa, decía Adorno, corre una historia subterránea; es la historia de los instintos y las pulsiones humanas, reprimidos o deformados por la civilización. En la sociedad contemporánea, la inserción controlada de los cuerpos en el aparato económico y el ajuste de los fenómenos de población a la cadena de producción no tienen otra finalidad que la de garantizar el orden social y la vida en común. Las políticas del cuerpo condicionan, profundamente, la manera de entender y relacionarse con el cuerpo. Sin embargo, el control social sólo puede estar dirigido hacia el cuerpo como cuerpo físico ('Körper'); el cuerpo viviente ('Leib'), origen de las pulsiones espontáneas e irracionales, escapa al control social, convirtiéndose en el lugar privilegiado desde el cual combatir la racionalización de los placeres (según los define el discurso logocéntrico) y construir la subjetividad contemporánea.

A partir los años 60, las intervenciones feministas en la producción y recepción artísticas han contribuido claramente a mostrar cómo el arte, en cuanto práctica cultural, ha excluido históricamente la subjetividad de las mujeres. Uno de los mecanismos de acción que más se ha trabajado para desenterrar el propio concepto de feminidad ha sido el cuerpo, ya sea desde la autoexperimentación física en la mismidad (como la dimensión de la herida de Ana Mendieta), o bien desde la representación del cuerpo

dirigida hacia la alteridad (por ejemplo, en la larga serie de autorretratos de Cindy Sherman); ambas perspectivas en intrincada relación, buscando en la denuncia un espectador intencionadamente masculino. Esta denuncia ha corrido en paralelo a una indagación que se mueve en el terreno intangible de lo autobiográfico. Desde múltiples perspectivas –tantas, diría Paul Eakin, como autores/as hay– las artistas han trabajado la plasticidad de las artes visuales con la intención de construir su identidad y explorar cómo ésta se vertebra con el lenguaje.

En el trabajo autobiográfico del cuerpo, la mirada de artistas como Francesca Woodman, Ana Mendieta o Marina Abramovic a los críticos del postestructuralismo francés es determinante. Autores como Derrida, Barthes o Kristeva devolvieron a la escritura el papel que el habla, la *doxa* o lo simbólico le habían robado; definieron la escritura como aquel terreno sin límites que permite escapar del encasillamiento del lenguaje, por su capacidad de infinitud, pluralidad y transgresión del discurso logocéntrico. En este caso, la explotación de los materiales artísticos –desde los más plásticos hasta la plasticidad del propio cuerpo– ha servido para denunciar los mitos y los significados que el lenguaje endoxal da por sentado. El cuerpo viviente (‘Leib’), por su naturaleza pulsional, incontrolable e irreductible, es un campo de trabajo en el que las artistas propuestas han buscado su identidad –jugando y/o saliendo del estereotipo– y, simultáneamente, han rastreado aquello infinito y plural velado por el logocentrismo.

El proyecto propuesto se dirige al análisis de las diferentes perspectivas y mecánicas desde las que estas artistas de lo autobiográfico han pretendido explorar la ontología del ser –o su borradura–, la presencia de su ser –o a la presencia de su ausencia– partiendo de conceptos tales como huella, trazo o espectralidad.

PANEL 5: ESCRIPTURES DEL DESIG POSTMODERN I IDENTITAT\$ SEXUAL\$

Feminidad vestida y actuaciones de género en el siglo XIX

ALBA DEL POZO GARCÍA

El objetivo de este trabajo es el de analizar los procesos de construcción del cuerpo femenino a través de las significaciones de la moda en la España de finales del XIX. En una época en la que parece imperar de forma monolítica el discurso de la diferencia biológica, el cuerpo femenino se revela de forma simultánea como un espacio para la actuación y la artificialidad. De este modo, muchos textos del momento ofrecen lecturas contradictorias que alternan un destino biológico irreductible con una puesta en marcha de la *performance* del género-mujer. Esta *performance* se realiza a través del cuerpo/vestido, convertido en un lugar clave para construir un género que reposa sobre la prótesis. Empleando las herramientas que ofrecen los estudios culturales, se abre una posibilidad de relectura en la llamada novela realista y naturalista. La mujer ante el espejo, en el paseo o en el teatro deviene una imagen literaria recurrente que termina convirtiendo el cuerpo femenino en un espacio para el espectáculo. La mirada del narrador realista, cercana a la clínica y al panóptico foucaultiano, alterna la vigilancia con un deseo fetichista que a menudo termina posándose sobre el vestido. Por otra parte, ese intento totalizador termina fracturado con la creación de personajes femeninos que desarrollan una mirada autorreguladora y una subjetividad, a menudo conceptualizada como enferma, que pasa por los placeres de la moda. Superando las lecturas sobre la alienación consumista y la frivolidad, este trabajo pretende explorar las

vías en las que la moda genera determinadas subjetividades que llevan al colapso los intentos decimonónicos de generar un sujeto femenino depositado en la irreductibilidad orgánica.

Estas premisas se pondrán en práctica sobre textos del fin de siglo español que ponen en marcha una serie de subjetividades y paradigmas del cuerpo/género que pasan de distintas formas sobre la cuestión de la moda, el vestido y el consumo. Se trata de un campo en el que se incluyen tanto autores canónicos como escritores que las historias literarias han relegado al amplio cajón de sastre de los autores menores: de forma sumaria, destacan los travestismos de los textos de Emilia Pardo Bazán, la figura de la prostituta que consume y se consume (Galdós, López Bago, Ortega y Munilla, Zamacois) y la esposa adúltera y narcisista obsesionada por la moda y por su propio cuerpo (Galdós y Clarín, entre otros).

Finalmente, y a pesar del carácter eminentemente literario del corpus, resulta imposible abordar un trabajo de estas características sin establecer puntos de conexión interdisciplinares. Convertida en el paradigma cultural de fin de siglo, las distintas escuelas de medicina establecen relaciones entre la obsesión por la moda, la histeria y la enfermedad de una forma paralela y a la vez imbricada con la literatura. El propósito de este análisis, es, en última instancia, el de explorar las contradicciones y fisuras del discurso finisecular a fin de demostrar cómo el fetichismo y el interés por el vestido termina colapsando la mirada médica y generando una subjetividad propia e inestable que convierte al objeto femenino en un sujeto.

Gènere; híbrid; subjectivitat; fragmentada; *Les bienveillantes* a la llum d'un mite medieval

MARION CODERCH

Les bienveillantes (2006), novel·la de l'autor nord-americà d'expressió francesa Jonathan Littell, s'ha convertit en un dels grans èxits editorials de la narrativa europea dels últims anys. Relata els esdeveniments d'una etapa determinada de la vida de Maximilian Aue, un oficial de les SS, durant la Segona Guerra Mundial. Entre les nombroses referències a mites de la cultura occidental que podem trobar dins de l'obra, n'hi ha algunes que la vinculen clarament amb la literatura medieval. En un moment determinat de la novel·la, Littell reproduïx un dels episodis de la llegenda de Tristany i Iseut (segona meitat del segle XII) per aplicar-lo a la història pròpia. A partir d'aquest vincle entre un èxit de la narrativa contemporània i una de les primeres novel·les europees, proposem una interpretació de les representacions dels gèneres a *Les bienveillantes* a la llum del mite medieval. En efecte, si comparem la situació sentimental que es descriu a *Les bienveillantes* a l'entorn de Maximilian Aue amb l'argument de la llegenda de Tristany, hi trobarem paral·lelismes significatius, però també aspectes dissonants que ens ajuden a interpretar els trets de gènere que presenta cada personatge. Podrem explicar, per exemple, el significat de cada figura en l'argument de la novel·la segons les relacions del seu gènere amb les convencions socials i amb la comunitat a la qual pertany. Així mateix, comprovarem la presència d'identitats sexuals híbrides (figures femenines amb atributs masculins, figures masculines que somien d'esdevenir dones) i veurem com, en ocasions, aquest hibridisme porta els personatges a un desdoblament de la subjectivitat. Aquest mecanisme de desplegament està inspirat per la voluntat d'imitació de l'altre sexe i aspira a la unió entre els gèneres, però, quan aquesta pretensió es veu frustrada,

aboca el subjecte a la fragmentació, a un procés de desintegració que es resol en una vivència de la sexualitat sòrdida i violenta. La interpretació que proposem mostra que el text medieval és una eina útil per identificar i conèixer noves representacions de la subjectivitat i de la sexualitat en la literatura contemporània i, d'una altra banda, ens convida a reflexionar sobre el que hi ha d'universal i de particular en les representacions dels gèneres al llarg de diverses èpoques.

Pensament, escriptura i acció política en Hélène Cixous

LEYRE LÓPEZ MARCO

El treball es planteja a partir de la relació que Hélène Cixous (1937) analitza a *L'amour du loup* (2003) entre Déu i Abraham com a gènesi del desenvolupament d'un tipus de subjectivitat que es configura, no en l'elecció del primer de diferenciar-se mitjançant la renúncia a exercir el seu poder –permetre el sacrifici d'Isaac–, sinó en la capacitat de fer sorgir la diferència en l'acte de l'escriptura que canalitza la contenció, transformant-la en un principi creatiu.

Així, el subjecte deu l'existència al desig d'arribar a l'Altre, no al fet d'arribar-hi en virtut del reconeixement d'aquest –la por que l'Abraham-anyell sent envers el Déu– llop confirma però no explica l'existència del darrer. El subjecte és perquè desitja, però per tal que aquest desig es mantingui viu cal transferir-lo a un espai que el faci present: l'escriptura.

Es tracta d'explorar el tractament que Cixous fa de l'escriptura com a canal que acull la irrupció del desig. Prenent com a referència el discurs de la psicoanàlisi lacaniana, el qual desplaça la veu del Jo i s'escolta l'inconscient en la seva manifestació a través de la paraula, interessa estudiar el possible poder polític del subjecte que s'esdevé com a efecte del discurs.

Tot fent al·lusió a com l'escriptura d'Emily Dickinson (1830-1886) articula les “polisexualitats” de què parla Cixous, es pretén aprofundir en les repercussions que suposa pel subjecte el fet de fer passar la identitat sexual pel text i de permetre que aquella, en reescriure els límits dels gèneres des del vector mutant del desig, esdevingui un fenomen *queer*.

El desig defineix el subjecte com un procés creador més que com una entitat creada. La pèrdua del poder del Jo que es produeix en la indefinició de la identitat sexual a favor d'un inconscient imprevisible resulta, paradoxalment, en un guany de consciència de si que s'esdevé en l'experiència de viure's determinat només per la lectura responsable d'un mateix.

Fent referència a textos com els que recull *La llengua m'és l'únic refugi* (2009) de Cixous, el treball vol explorar la mesura en què el text, com a vehicle del desig i origen del subjecte a partir del diferir perpetu dels significants, imposa la necessitat de repensar la noció d'identitat, de debatre les causes que serveix o els beneficis que reporta en tant que construcció sòlida, finita i inamovible.

La paràbola postmoderna de Pier Vittorio Tondelli

FRANCESCO ARDOLINO

L'obra de Pier Vittorio Tondelli s'estén al llarg d'una dècada: des de la polèmica –i un procés per obscenitat del qual sortirà absolt– que va generar el recull de relats d'*Altres llibertins* l'any 1980 fins a l'intent fracassat de normalització existencial de la seva última novel·la, *Habitacions separades*, de 1989. Tanmateix, la interpretació dels seus textos es complica quan entren en joc les rectificacions de l'escriptor que, ja malalt de sida (morirà l'any 1991), s'apropà a la fe catòlica i s'entestà a corregir els seus textos més provocatius. Així, doncs, l'obra de PVT passa a través d'un debat on les pretensions filològiques de recuperació topen amb les raons de qui pretén salvaguardar les darreres voluntats de l'amic. I al mig de la batalla, hom s'oblida de l'extraordinària paràbola que la producció creativa i teòrica de Tondelli va traçar, amb un itinerari que marca una postmodernitat italiana diferent de la que ha aflorat a la superfície a causa de la popularitat d'Umberto Eco i Italo Calvino.

Poc després d'*Altres llibertins*, Tondelli ja es treia les ulleres de sol i mirava amb nostàlgia cap al seu passat immediat. Havia aconseguit sortir de la trampa del nexa entre ideologia i llenguatge que havia condicionat els anys setanta; havia sabut veure el final del moviment insurreccional del 77 sense passar per la traïció ni el penediment; havia interpretat correctament la buidor del debat cultural italià arran de l'homicidi de l'estudiosa d'art Francesca Alinovi. I comprenia que la societat de la *party* havia acabat. No obstant el desengany, Tondelli no va aturar la seva escriptura; ans al contrari, va entendre que, una vegada que s'haguessin perdut els referents de la contracultura de la qual havia pouat, es perdria tot. I llavors va començar a enumerar-los, a descriure'ls, a assenyalar tots els elements que formaven part del seu univers existencial. En fi, a organitzar-los. Així, doncs, entre la seva narrativa i els seus escrits teòrics (*in primis*, els articles recollits dins *Un weekend postmoderno* de 1990) es genera un diàleg on la ideologia sexuada, que havia començat amb l'entusiasme d'una reivindicació homosexual de grup, es replega en si mateixa amb fórmules doloroses de solipsisme amb què interpreta, amb una lucidesa exemplar, el pas del temps.

Tondelli és personatge poc conegut fora d'Itàlia, en part a causa de la seva breu trajectòria vital, en part per la dificultat de les traduccions atès que la seva llengua literària es caracteritza per la presència compartida d'una cultura “alta” i d'una escriptura que no té por de baixar fins a la descripció pornogràfica més detallada o de posar-se a la prova amb l'argot de la prostitució o de la toxicomania.

Amb la meua intervenció intentaré remarcar el moment del canvi tondellià, interpretar les diferències entre els dos períodes i ressaltar els aspectes d'aquesta transformació més lligats a una perspectiva de gènere.